Supplemento al numero odierno de "Il Piccolo"

A cura della SPE

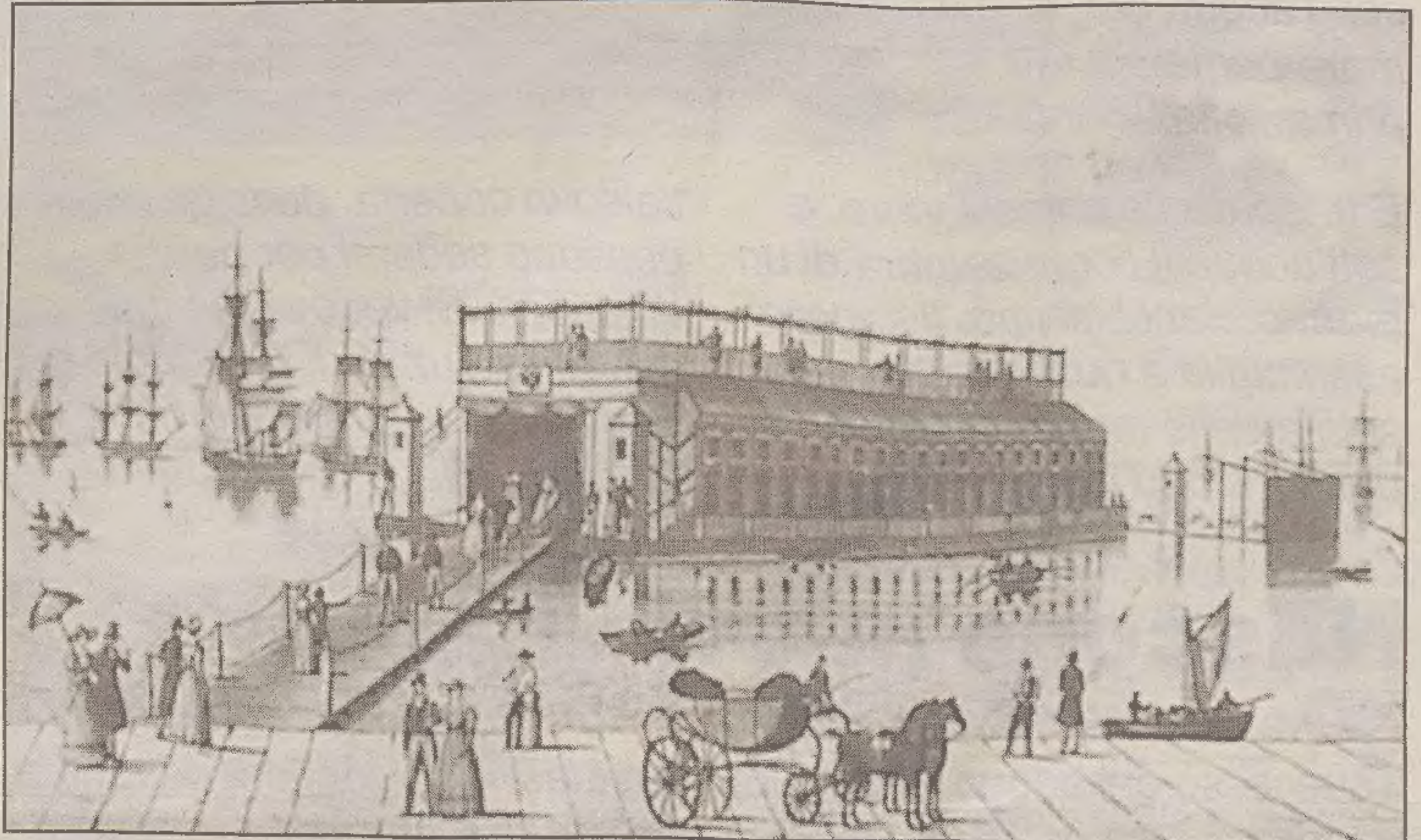
TRIESTE A BAGNO MARIA

LA PORCELLANA
-PAB-
BIANCA
In esclusiva per Trieste
TRIESTE - VIA DELLA ZONTA 1
(a fianco della chiesa di Sant'Antonio Nuovo)

Storia e immagini degli stabilimenti balneari di Trieste (e dintorni)

PhonePoint
RIVENDITORE AUTORIZZATO omnitel telecomunicazioni cellulari
TRIESTE - Via Paganini 4 - Tel. 631347

La cure idrominerali abbinate all'elioterapia si diffusero fin dai primi anni dell'800 in tutta Europa, dando origine nel corso del secolo a una grande quantità di rinomati soggiorni termali, climatici e di villeggiatura da Vichy a Ostenda, da Baden Baden a Deauville, da Ischia a Montecatini, a Rimini, a Grado; località in cui era stretto il rapporto fra «bagni di mare» e mondanità elegante, tra tempo di «cure» e tempo di «piaceri».



Il "Soglio di Nettuno" in un'immagine d'epoca.

Il «Soglio di Nettuno»

Risale al 1820 il primo «vero» stabilimento balneare triestino, dal pomposo nome di **«Soglio di Nettuno»**, un bagno galleggiante ancorato in Sacchetta nei pressi del molo Giuseppino (oggi piazza Venezia); proprietario era il commerciante Domenico Angeli. Lo stabilimento disponeva di cabine-spogliatoio, di una sala di ritrovo e fumo, di vasche-acquario con flora e fauna del golfo e ovviamente di vasche per le immersioni.

Lo stabilimento balneare «Maria». *(Cmsa)*

Il poeta tedesco August von Platen, in viaggio in Italia, giunto a Trieste alla fine dell'agosto 1824, nei suoi appunti ne offre un'interessante descrizione:

«Prima di tutto avevo molta voglia di farmi un bagno e mi feci indicare la strada per il "Soglio di Nettuno", una nave ricostruita con splendidi bagni pubblici e collegata alla riva da una passerella.
Le vasche si trovano su un fondo a graticola che può essere abbassato in mare regolandone la profondità con una manopola.

L'acqua affluisce continuamente attraverso le aperture nella balaustra, di modo che il corpo compie un movimento ondulatorio. In questo modo ho fatto conoscenza con l'acqua di mare per la prima volta.

È trasparente come il vetro, e sott'acqua il corpo sembra di un marmo bianchissimo. Il sapore assomiglia a quello dell'acqua salata delle terme di Hellein, penso. Dopo il bagno sono salito in coperta, dove gli ospiti possono sedersi per bere qualcosa. Si vedeva la luna sopra il palazzo di Gerolamo Bonaparte e verso Sud ogni tanto si vedeva un lampo».

STABILIMENTO BALNEARIO
MARIA
IN TRIESTE

L'aumentarsi della popolazione di questa città, ed il numero sempre crescente de' forastieri che qui si recano per approfittare dei salutari effetti dei Bagni marini, ha reso necessario un nuovo Bagno galleggiante. Venne a ciò provveduto colla costruzione di questo [illegible] ed elegante Stabilimento Balneario, la cui per la sua vastità e congrua scompartizione interna più di 200 persone possono contemporaneamente bagnarsi.

Questo Bagno galleggiante, sopra tubi di ferro, oltre alla massima eleganza e decenza, riunisce in se tutto quanto può essere di vantaggio e di comodo ai bagnanti, ed è situato nel centro del nostro porto, ove l'acqua è sempre purissima, poco discosto dal Molo S. Carlo, e di fronte all'Hôtel de la Ville, respiciente il delizioso e svariato Panorama della Città, della Via Ferrata, del Porto e del Mare col vasto suo orizzonte.

La decenza, la pulitezza, le comodità tutte, il buon ordine, il personale d'istruzione pel Nuoto e per la Ginnastica abilissimo, e le disposizioni prese pel pronto tragitto dei bagnanti, nonchè la modicità dei prezzi a tariffa, fanno sperare agli imprenditori che i signori affluenti rimarranno pienamente soddisfatti sotto ogni riguardo.

Trieste, nel Maggio 1858.

LA DIREZIONE
dello Stabilimento Balneario
MARIA.

L'annuncio dell'istituzione del bagno «Maria» (1858).

Nascono nuovi «bagni»

Il successo del bagno «Soglio di Nettuno» portò in breve alla nascita di altri due «stabilimenti balneari», uno ancorato presso la Lanterna, chiamato **«Scuola Militare di nuoto»**, riservato prevalentemente ai militari austriaci e uno ancora davanti a Piazza Grande (piazza dell'Unità d'Italia), il **bagno Boscaglia,** così chiamato dal nome del proprietario.
Le «baracche di legno» galleggianti venivano costruite per lo più direttamente sull'acqua per essere poi smontate durante l'inverno. Erano collegate a terra con pontili o si potevano raggiungere con piccole barche. «La voga dei bagni andò pian piano crescendo e il bisogno dell'immersione in mare diventò quasi generale».
Le strutture mobili e provvisorie vennero rapidamente perfezionate offrendo prestazioni sempre più confortevoli.
Le piattaforme galleggianti diventarono «piccole isole» dove si trasferiva la vita estiva dei triestini; il bagno in acqua di mare non era che uno dei momenti dell'intera giornata passata negli stabilimenti, dotati di sale di conversazione, gabinetti di bellezza, sale di ristoro.

Le grandi offerte di giugno.

Italesse sottolinea ogni bere.

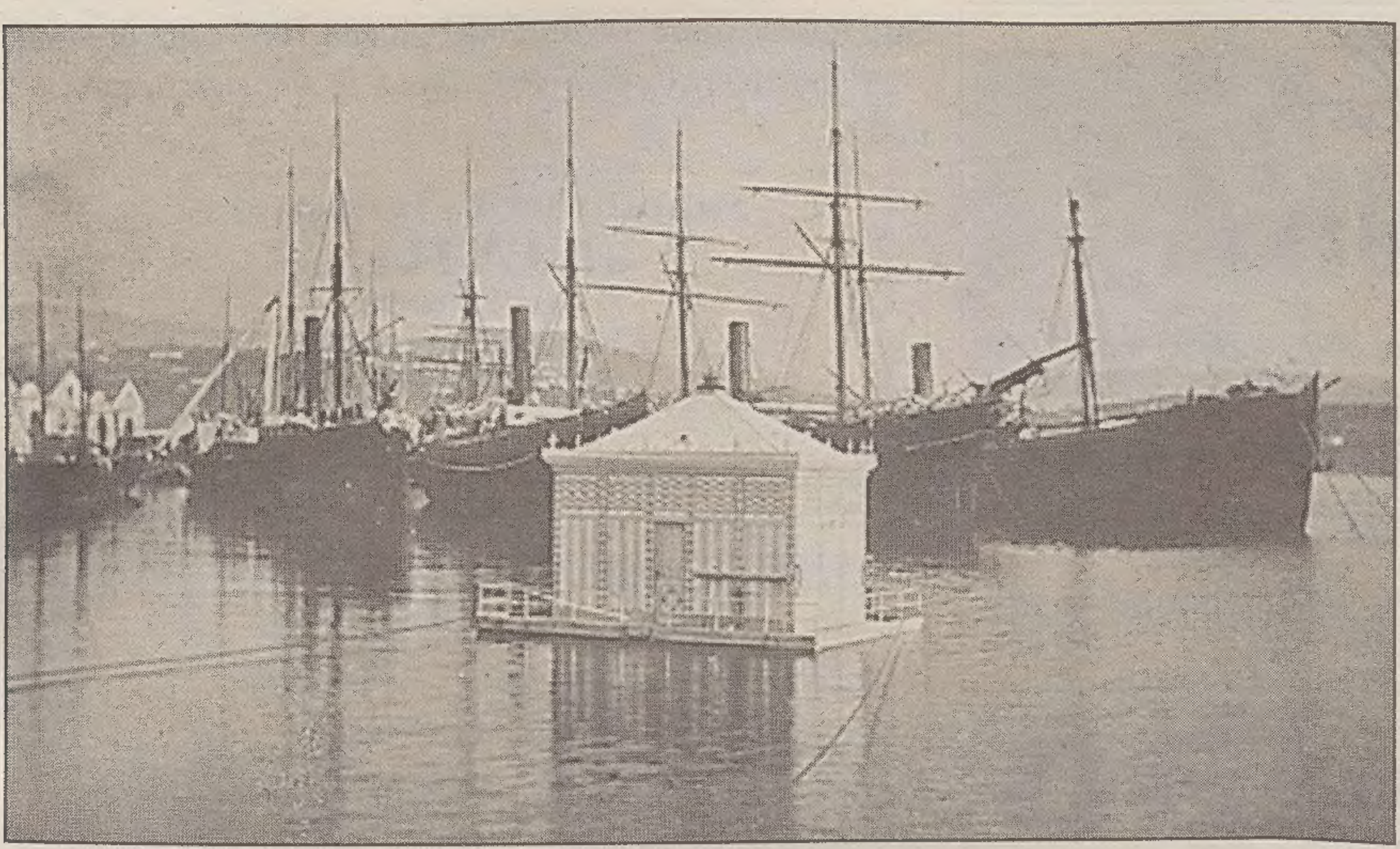
aperto: dal lunedì al venerdì 8.00-12.30 14.30-18.00

	listino	offerta
BICCHIERE **CORTINA** *cc. 220 cc. 250 cc. 310*	L. ~~590~~	L. 490
BICCHIERE **STACKER NONIK** *cc. 280*	L. ~~1.360~~	L. 1.050
BICCHIERE **PICARDIE** *cc. 360*	L. ~~2.090~~	L. 1.590
FLUTE **VEGA** *cc. 100*	L. ~~1.620~~	L. 1.250
CALICE **OMBRETTA** *cc. 110*	L. ~~1.370~~	L. 1.050
BICCHIERE **BYRON** *liquore cc. 110*	L. ~~1.910~~	L. 1.450
PIATTO **INGLESE** *professionale doppia laccatura: piano*	L. ~~3.900~~	L. 3.000
PIATTO **INGLESE** *professionale doppia laccatura: fondo*	L. ~~4.300~~	L. 3.300
PIATTO **INGLESE** *professionale doppia laccatura: frutta*	L. ~~3.300~~	L. 2.500
CALICE **DOVER** *acqua cc. 265*	L. ~~2.120~~	L. 1.650
CALICE **DOVER** *vino cc. 185*	L. ~~2.070~~	L. 1.590
CALICE **DOVER** *flute cc. 170*	L. ~~2.120~~	L. 1.650
CARAFFA **SAMOA** *da 3 l. con coperchio e fiala portaghiaccio*	L. ~~10.500~~	L. 8.000

italesse

Cottura · Porcellane · Calici, bicchieri, cristalli.
Bormioli Rocco · I vetri di Fidenza · Lausitzer Crystal · Churchill
Pentolame · Refrigerazione · Depurazione · Coltelleria · Lavaggio e bar
eurfrigor

Italesse. Divisione forniture alberghiere. P.le dei Legnami 1, Trieste (comprensorio ex Gaslini) tel. 383314



L'elegante sagoma di un bagno galleggiante. *(Cmsa)*

Il bagno «Maria»

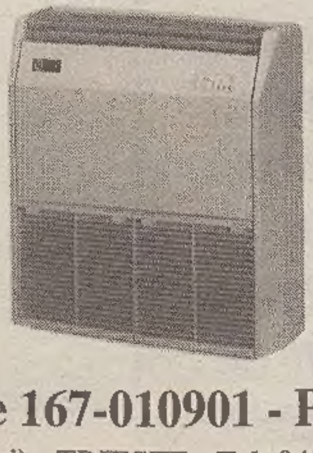
Nel 1858 una società per azioni commissionò ai cantieri Strudhoff (poi Stabilimento Tecnico Triestino) la costruzione del **bagno «Maria»**, un lussuoso stabilimento ancorato di fronte all'Hotel de la Ville.

Era dotato di cento camerini, di una grande «cafeteria», di due piscine, riservate una agli uomini e una alle donne e ai bambini.

Augusto Guastalla nelle sue *«Avvertenze per far buon uso dei bagni marini»*, stampato a Trieste nel 1858 per l'editore Schubart, dopo aver ricordato le principali località balneari che erano fino ad allora sorte in Europa (cinquanta in Inghilterra, undici in Scozia, e in Francia a Dieppe, Dunkerque, Le Havre, Calais, Boulogne, la Rochelle, Noyon, Biarritz, Marseille, Cette) ricorda per l'Italia gli stabilimenti di Viareggio, Livorno, Ischia, Civitavecchia, Ancona, Castellamare, Venezia, Grado e Trieste.

«I nostri bagni marini a Trieste», sostiene il Guastalla, *«meritano fuor di dubbio un posto tra i migliori mari italiani ed il nuovo stabilimento che va ad aprirsi nella presente stagione* (1858 n.d.r.) *potrà gareggiare per fermo coi principali in Europa.*
Il nostro mare d'estate è quasi sempre perfettamente tranquillo, ha una temperatura che dai 15 fino ai 24 gradi.
Le sue acque sono saturatissime di sal marino; v'ha un numero infinito di alghe; il flusso e riflusso vi è appena sensibile, e la gran profondità di mare nel porto, giovando a mantenere l'acqua sempre limpida e pura, è d'ostacolo alla produzione di quelle incomode insorgenze che si manifestano in quei porti, ove la spiaggia marina rimane scoperta dall'acqua durante il riflusso.
I principi chimici delle nostre acque marine sono all'incirca i medesimi degli altri mari: contengono, oltre al sal marino, in eccedente quantità, degli altri idroclorati, solfati e carbonati a base di calce e magnesia, e perfino del jodio».

F05166
POLO NORD RIELLO
TRIVELLIN ERMANNO S.r.l.
Il condizionatore ideale per ogni tipo di ambiente

montebianco
CONDIZIONATORI TRASPORTABILI
CONDIZIONATORI D'ARIA A PAVIMENTO O SOFFITTO


CONDIZIONATORI D'ARIA A PARETE - serie wms-n
Telefonate al numero verde 167-010901 - PREVENTIVI GRATUITI
Via F. Severo 75/D (Curva degli sposi) - TRIESTE - Tel. 040/568222-568125 • Fax 040/350614

F11157
Fototecnica Carducci
DI SALVATORE QUATTROCCHI & C. snc
34122 TRIESTE - VIA CARDUCCI 25
TEL. E FAX 040/636188
FOTO - VIDEO - OTTICA - PERSONAL COMPUTER - TELEFONIA
VI INVITA
A SCOPRIRE L'A.P.S.
IL NUOVO STANDARD
FOTOGRAFICO
FUJIFILM
ADVANCED PHOTO SYSTEM TM
In più tutto quello che vorreste sapere sulla FOTOGRAFIA DIGITALE

F12305

Panificio Pasticceria
SANNA

Ciliegie, fragole, pesche, kiwi nei
Cestini • Tranci • Rollate
Polentine • Torte • Paste
di produzione propria

TRIESTE - Via Galatti 13 (capolinea tram), ☎ 364280 (orario 8-20 non stop)
TRIESTE - Via del Cerreto 17 (Barcola), ☎ 410397

F12003

PROFUMERIA 90

Tutta la gamma dei solari SHISEIDO e CLARINS

...e per un corpo perfetto senza pelle a materasso... nuovo trattamento LIFT MINCEUR di CLARINS!

~ Vasto assortimento di bigiotteria ed accessori per capelli ~

Via Nazionale 118 • Opicina • TRIESTE • Tel. 212061

F12304

È SUFFICIENTE PREMERE UN TASTO PER OTTENERE IL MASSIMO COMFORT

5 ANNI DI GARANZIA

CLIMATIZZATORI
DEUMIDIFICATORI
POMPE DI CALORE

FUJITSU

Multisplit - ad incasso - a parete
a pavimento - a soffitto

IMPIANTI DI RISCALDAMENTO E CONDIZIONAMENTO
in comode rate senza interesse

NICOSIA
PERITO INDUSTRIALE

Via Matteotti 54/A
TRIESTE
Telefono 040/369135
Pronto assistenza 0337/539231

Sistema Qualità Certificato
"Terzo Responsabile"
CNIM Comitato Nazionale Italiano per la Manutenzione
CERT. N° 017 UNI - EN 29002 (ISO 9002)

F12004

olimpia
ARREDO BAGNO

Via Bramante 10 - Trieste, telefono 309502
Via della Vena 8/1 - Opicina (Ts), tel. 215361

CON PARCHEGGIO CLIENTI

APERTO IL SABATO

Su *L'Osservatore Triestino* del giugno 1867 sono presenti sia l'annuncio che *Il 4 corr giugno fu riaperto l'esercizio dello*

Stabilimento balneario
«MARIA
locché si porta
a conoscenza di questo
rispettabile pubblico

sia che l'Hotel de la Ville è dotato di

NUOVO STABILIMENTO BAGNI
Entrata contrada della cassa
viș-a-vis l'ufficio della Direzione
dell'Usina Comunale

La direzione dell'Hotel de la Ville precisa che le tariffe erano differenziate *«per bagni con acqua calda o fredda, dolce o di mare, con biancheria semplice o doppia, di notte tempo, con stanza riscaldata».*

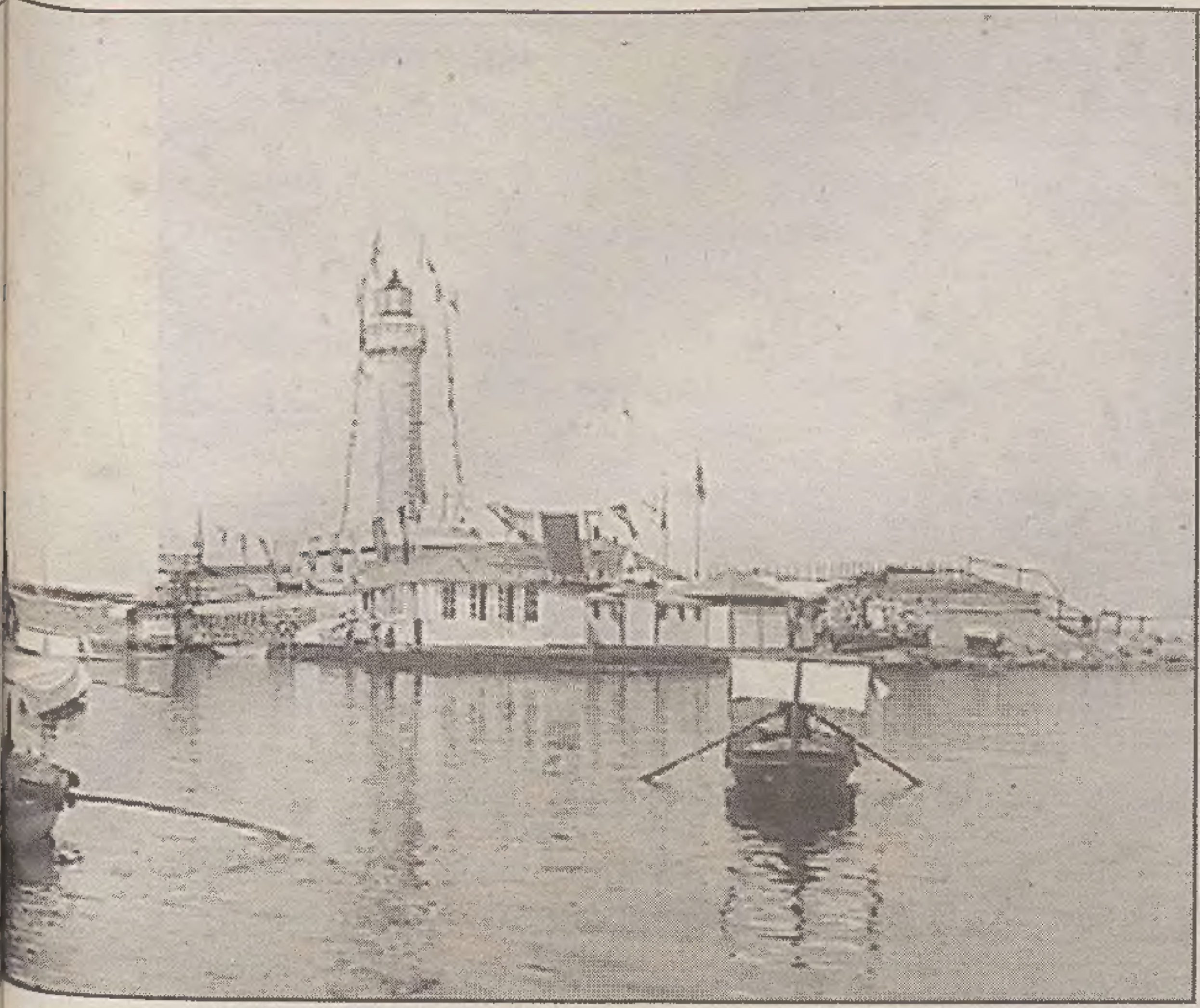
I bagni «o

Progetti ambiziosi avevano dunque creato in città stabilimenti balneari di livello, riservati alla borghesia locale all'establishment austriaco e ai viaggiatori che giungevano in città ben dotati di mezzi; ma in qualche modo nella nostr città non si sviluppò una vera cultura «turistica», né si volle forse creare l'immagine di una città dove si veniva a villeggiare, a trascorrere, provenendo da altri luoghi, le proprie vacanze, quasi che il mare per Trieste fosse da considerarsi quasi esclusivamente funzionale al porto e all'attività emporiale.

A Trieste si sviluppò invece assai precocemente, rispetto a altre zone, una vera e propria «cultura balneare» di massa I triestini già nei primi decenni dell'800 andavano al mare sotto Servola, dove pare ci fosse una splendida sabbia, o a piedi della collina di Scorcola, prima che vi venisse costruita la ferrovia.

E già alla metà dell'800 erano sorti bagni «popolari» nei pressi del Lazzaretto di Santa Teresa e sull'arenile di S. Andrea. *«Erano stati fissati tratti di spiaggia a Sant'Andrea,*

L'Hotel de la Ville si dotò dalla metà del secolo scorso
che non risie



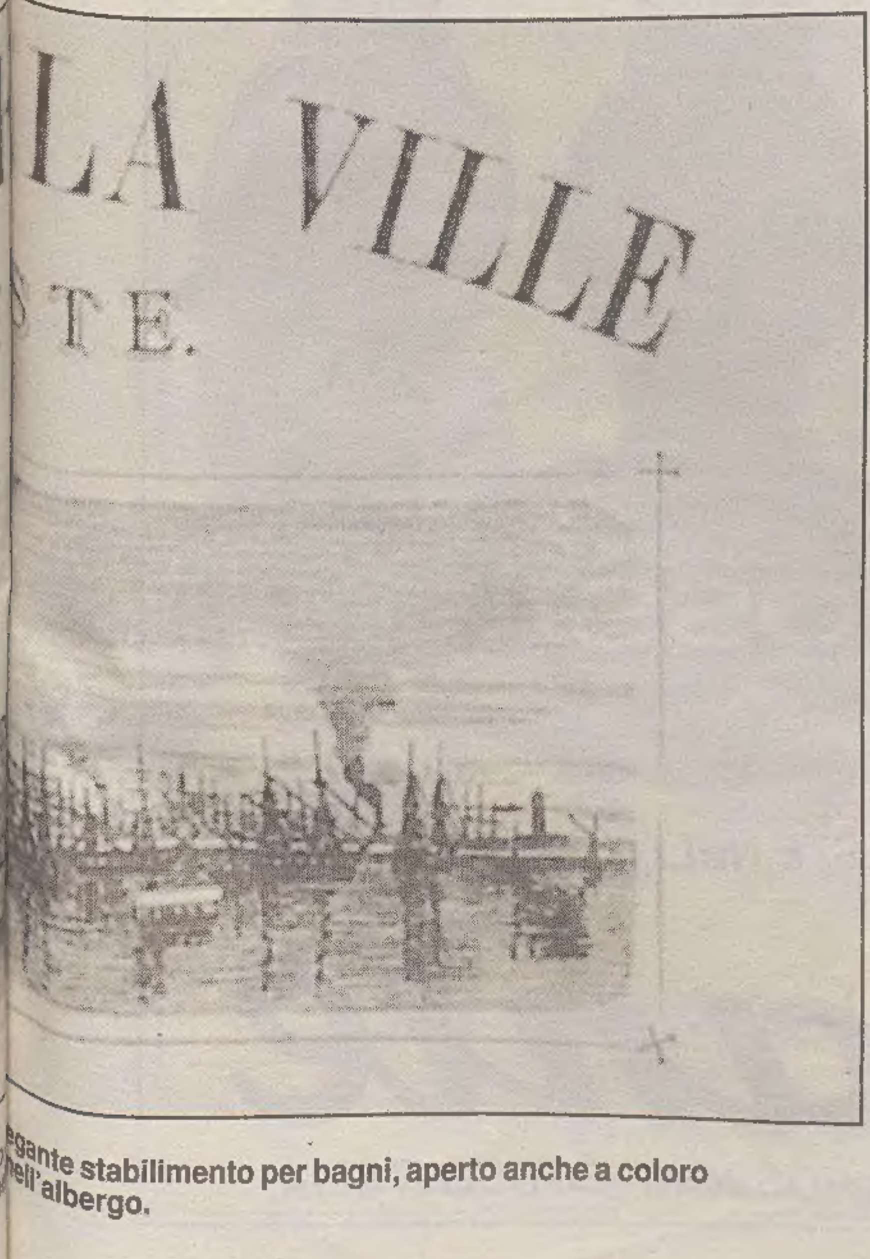
rna fu costruita nel 1833 come faro del Golfo su progetto di M. Pertsch. *(Cmsa)*

«…opolari»

poco al di là della Lanterna e nella zona dei Campi Elisi, dove il mare veniva a lambire la campagna che da el poggio digradava verso la spiaggia. (...). Ai Campi Elisi bagno pubblico di spiaggia era stato eretto dal Comune: a casetta tutta in blocchetti d'arenaria per il custode, e a anterreno gli spogliatoi.

allone di Muggia serviva da sfondo al paesaggio; a nistra la spiaggia si prolungava verso Zaule, interrotta alle possenti officine dell'Arsenale del Lloyd e dal cantiere an Marco. Per raggiungere il bagno si doveva discendere alla passeggiata di S. Andrea proprio fra la Rotonda e lo tabilimento Tecnico Triestino. Sul quel largo, durante la agione balneare si improvvisava un movimento di piccolo mmercio; venditori di gelato, venditori di limonata, una birraria «con giuoco di bocce».

Nei primi decenni del secolo scorso era di gran moda per la borghesia locale andare anche a cavallo sul lungospiaggia di S. Andrea, in quanto si riteneva che l'acqua marina fosse fortificante per i cavalli!



gante stabilimento per bagni, aperto anche a coloro ell'albergo.

F12008
CASA MIA
Il Centro Arredamenti Galleria Fenice
EMPORIO ARMADI
ESTEL CASA

ANCHE A TRIESTE
L'EMPORIO ARMADI

Vasto assortimento. Oltre 10.000 combinazioni di forme, aperture e finiture.
Facilità di scelta. Tanti suggerimenti da vedere per scegliere con semplicità e in tutta sicurezza, anche su misura.
Prezzi trasparenti. Ad esempio un grande armadio a 6 ante laccato a Sua scelta, a **L. 2.268.000** montaggio compreso.
Pronta consegna. Anche in sole 3 settimane a casa Sua.

Casa Mia s.r.l. - 34125 Trieste - Galleria Fenice - Tel. 040/639145

SASSETTI snc
DI SASSETTI PAOLO & C.
IMPIANTI ELETTRICI CIVILI E INDUSTRIALI
Sostituiamo e installiamo interruttori di qualunque marca a prezzi interessantissimi!!!
PREZZI SPECIALI PER CITOFONI E VIDEOCITOFONI
TRIESTE - Via Manzoni 11/2 **PREVENTIVI GRATUITI** Tel. e fax 7606525-639755

F12007
VERDEMELA
DROGHERIA PROFUMERIA
VIA NAZIONALE 48
OPICINA (TRIESTE)
VASTO ASSORTIMENTO DETERSIVI, PRODOTTI PER LA PULIZIA DELLA CASA, PER L'IGIENE PERSONALE, PANTOFOLE, ARTICOLI DA SPIAGGIA, BIGIOTTERIA.
E inoltre:
SU TUTTI I PRODOTTI DELLA LINEA «DEBORAH» E SU TUTTA L'ALTA PROFUMERIA «SCONTO del 30%»

Ancora nel 1884 sul quotidiano *Il Piccolo* compare un avviso in cui si informa che *«i bagni di spiaggia a S. Andrea sono accessibili ogni giorno per le Signore dalle 51/2 antim. sino le 12 e dalle 4 pom. sino a sera. Per i Signori dalle 12 mer. sino alle 4. Mezz'ora prima dei termini assegnati verrà dato un segnale».*

La costruzione del tronco ferroviario di Erpelle portò una prima rivoluzione a quel tratto di costa. Poi quando fu deciso l'ampliamento del porto a S. Andrea (anziché a Zaule) «tutta quella quella vita stagionale del luogo dovette sparire».

«Un altro bagno di spiaggia era stato costruito, ma per iniziativa privata, da tale Amadi, a S. Lorenzo (la spiaggia venne poi occupata dall'albergo degli emigranti).

Quel bagno godeva il favore del mondo femminile; ma dovette pur esso sgombrare quando sul posto sorse il secondo Ospizio Marino della Società amici dell'infanzia» ci informa la *Rivista mensile della città di Trieste.*

Il Passeggio di Sant'Andrea in una stampa ottocentesca. *(Cmsa)*

Il bagno «Buchler»

Nel 1898 il «bagno Boscaglia» fu ceduto e divenne **bagno «Buchler»** dal nome del nuovo proprietario che lo risistemò e lo tenne in funzione fino al giugno del 1911, quando fu distrutto da una forte mareggiata. «Il Bagno Maria e il Bagno Buchler scomparvero per decrepitezza e per violenza di mareggiate. Ma per lunghi anni avevano offerto la sola possibilità di fare un bagno marino senza allontanarsi dalla città».

Il bagno «Buchler». *(Cmsa)*

Appunti di moda balneare

Nell'edizione «del meriggio» de *Il Piccolo, il 18 luglio 1886,* vengono proposti alle signore che vogliono essere alla moda alcuni «Consigli acquatici».

«L'ombrellino deve essere immenso, più è grande, più è elegante. Esso è nel medesimo tempo una cupola, una tenda, lo sfondo di un quadro, serve di velo e di aureola... Ora usano di merletto minutamente pieghettato; l'importante è la fodera, di colori teneri e delicati, roseo salmone, legno chiaro, azzurro fine... Giurate di non usare quella ignobile cuffia d'incerata gialla, bordata di nastro azzurro o rosso. A quell'ignominia preferite sempre bagnarvi i capelli. Una volta asciutti, lucidateli con la cipria e rialzateli mollemente sul capo con due forcinelle di tartaruga... I guanti non bisogna levarli mai. Il sole non le deve vedere mai queste nobili mani, donatrici di carezze. Che i guanti siano di camoscio rimontanti al roseo gomito o lucidi di quel filo che ci manda la Scozia sottilmente lavorato. Non adoperate il "pince-nez". Ora usa il "lorgnon" con un manico molto lungo di tartaruga bionda con una snella cifra di brillanti sul dorso, con lenti bianche o appena azzurrine.

Aspetti di moda balneare per grandi e piccoli ripresi nei primissimi anni del '900 sulla spiaggia di Grado.

F11158

E' il momento della tintarella!

Hai ritrovato il tuo peso forma
con i nostri consigli e i nostri prodotti

TOP DIET - GUAM
PLANTASNEL - BIOSLIM

Vuoi, ora, una splendida ed esotica abbronzatura?

Vieni! Da noi trovi
gli **ABBRONZANTI NATURALI**
i **SOAVI DOPOSOLE**

IN OMAGGIO
una «cosina» che prolungherà nel tempo la tua tintarella.

Ti aspettiamo.

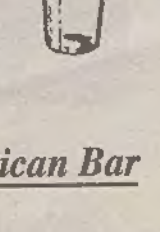
La Società del Benessere

erboristeria e alimentazione naturale
TRIESTE - Via Roma 26 - ☎ 369130

F12306

Caffé Gelateria
Miramare
Fabiola e Roby

Snack Bar
Long Drinks.
Gelati
Aperitivi
Cocktails
APERTO DALLE 7.00 ALLE 01.00
American Bar
Rinfreschi e Banchetti



SERVIZIO ALL'APERTO

VIALE MIRAMARE 279 - TRIESTE TEL. 040/44160

Il bagno «Fontana»

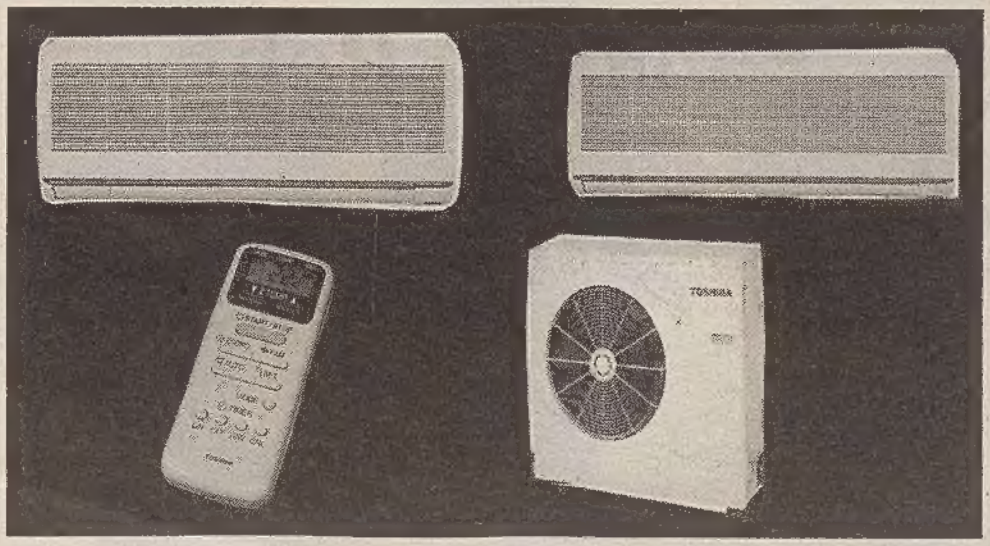
Lo stabilimento galleggiante, detto **Bagno Militare,** realizzato nella prima metà dell'800 nei pressi della Lanterna continuava la sua attività, mentre, sempre a poca distanza dal Faro ideato dal Pertsch, sorgeva il **bagno Fontana,** divenuto subito alla moda e assai frequentato.
Il bagno Fontana intorno al 1908 fu costretto a cessare l'attività e fu demolito per lasciar posto alla costruzione della stazione di Campo Marzio.
Agli inizi del secolo infatti il nuovo piano di sistemazione del porto di Trieste e delle rive comportò inevitabilmente modifiche piuttosto consistenti al posizionamento dei luoghi occupati da «bagni»; modifiche che portarono in taluni casi anche alla soppressione di alcuni di essi. In quei primi anni del '900 si ha notizia che fossero molto numerose le richieste presentate all'i.r. Luogotenenza per l'apertura di nuovi bagni, per la crescente richiesta dovuta all'aumento della popolazione.

Il bagno «Fontana» venne demolito per lasciar spazio alla stazione di Campo Marzio. *(Cmsa)*

(continua)

F12006

Slim
CERAMICA - ARREDOBAGNO - IDROSANITARI
presenta
LA CLIMATIZZAZIONE
TOSHIBA



via dei Calderai 6 - 8
(laterale via San Marco)
telefoni (040) 307569 - 307698

ORARI DI APERTURA
LUNEDI' - VENERDI'
9.00 - 12.45 / 14.00 - 19.00

AMPIO PARCHEGGIO PRIVATO

vedi TUTTOCITTÀ TAV. 4C-D2

F12005

le mie Rose
Intimo e Mare

Com. eff. il 29/5/96

DA MARTEDÌ 18 GIUGNO

LIQUIDAZIONE TOTALE
PER CESSIONE ATTIVITÀ

SCONTI FINO 80%

VIA MILANO 18 - TEL. 639003